

53 तिरेपनवां दिन rd Day

40 . कानून (Law)

1. उस पर खून का इल्जाम लगाया गया। **He was accused of murder.** ही वॉज अक्यूज्ड ऑफ़ मर्डर.
2. वह दो दिन जेल में रहा। **He was in the police lock-up for two days.**
ही वाज़ इन द पुलिस लॉक-अप फ़ॉर टू डेज़.
3. उसने इस घटना की रिपोर्ट पुलिस को दी। **He reported this incident to the police.**
ही रिपोर्टिड दिस इन्सीडेंट टु द पुलिस.
4. अपराधी बरी कर दिया गया। **The accused was acquitted.** द अक्यूज्ड वॉज़ अक्विटिड.
5. वह फ़रार हो गया। **He absconded.** ही ऐब्सकॉन्डिड.
6. वह ज़मानत पर छोड़ दिया गया है। **He was released on bail.** ही वॉज़ रिलीज़्ड ऑन बेल.
7. शहर में बदअमनी फैली हुई है। **Lawlessness prevails in the city.** लॉलेसनेस प्रिवेलज़ इन द सिटी.
8. तुमने गैर-कानूनी काम किया है। **Your act is illegal.** योर एक्ट इज़ इल्लीगल.
9. इन्साफ़ का यही तकाज़ा था। **Justice demanded it.** जस्टिस डिमांडिड इट.
10. आप मेरे गवाह हैं। **You are my witness.** यू आर माइ विटनेस.
11. यह कानून के खिलाफ़ है। **This is against the law.** दिस इज़ अगेन्स्ट द लॉ.
12. वह बिल्कुल बेगुनाह है। **He is innocent.** ही इज़ इनोसेंट.
13. आप ही इन्साफ़ करें। **It's for you to judge.** इट्स फ़ॉर यू टु जज.
14. ये सब नकली दस्तावेज़ हैं। **These are all forged documents.*** दीज़ आर ऑल फ़ोर्ज्ड डॉक्यूमेंट्स.
15. उसने मेरे विरुद्ध केस किया। **He filed a suit against me.** ही फ़ाइल्ड अ सूट अगेन्स्ट मी.
16. वकीलों ने गवाहों से प्रश्न किये। **The lawyers cross-examined the witnesses.**
द लॉयर्ज़ क्रॉस-इज़ैमिंड द विटनेसिज़.
17. आजकल मुकदमेबाज़ी बढ़ गयी है। **Nowadays litigation is on the increase.**
नाउ अ डेज़ लिटिगेशन इज़ ऑन द इनक्रीज़.
18. पुलिस इस विषय में छानबीन कर रही है। **The police is investigating the matter.**
द पुलिस इज़ इनवेस्टिगेटिंग द मैटर.
19. मैंने उसके विरुद्ध क्रिमिनल केस कर दिया। **I have filed a criminal case against him.**
आइ हैव फ़ाइल्ड अ क्रिमिनल केस अगेन्स्ट हिम.
20. मजिस्ट्रेट ने अपराधी पर अपराध लगा दिया। **The magistrate convicted the accused.**
द मैजिस्ट्रेट कन्विक्टेड द अक्यूज्ड.
21. अंत में, अभियुक्त और अभियोग करने वाले ने समझौता कर लिया। **At last the plaintiff and the defendant reached a compromise.** ऐट लास्ट द प्लेंटिफ़ ऐंड द डिफ़ेन्डेंट रीच्ड अ काम्प्रोमाइज़.
22. उसको मृत्यु-दंड मिला। **He got a death sentence.** ही गॉट अ डेथ सेन्टेन्स.
23. ज्यूरी ने अभियुक्त के पक्ष में निर्णय दिया। **The jury gave its verdict in favour of the accused.**
द ज्यूरी गेव इट्स वर्डिक्ट इन फ़ेवर ऑफ़ द अक्यूज्ड.

- | | |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 24. खूनी को फांसी मिल चुकी है। | The murderer has been hanged. द मर्डरर हैज बीन हैंग्ड. |
| 25. कानून न जानना, कोई बहाना नहीं। | Ignorance of law is no excuse. इग्नोरेंस ऑफ लॉ इज नो एक्सक्यूज. |
| 26. जज ने चोर को सजा दी। | The judge punished the thief. द जज पनिश्ट द थीफ. |
| 27. मुकदमे का क्या फैसला हुआ? | What was the judgement* in the case? वॉट वॉज द जजमेंट इन द केस? |
| 28. वह चश्मदीद गवाह है। | He is an eye-witness. ही इज ऐन आई-विटनेस. |
| 29. वह कानून का मानने वाला है। | He is a law abiding man. ही इज अ लॉ अबाइडिंग मैन. |
| 30. इन्साफ़ में देर का मतलब अंधेरे हैं। | Justice delayed is justice denied. जस्टिस डिलेड इज जस्टिस डिनाइड. |
| 31. सफ़ाई के वकील ने बहुत बढ़िया पैरवी की। | The defence counsel argued the case well.
द डिफेंस काउन्सल आर्ग्यूड द केस वेल. |

41 . रेडियो/टी.वी./डाकखाना (Radio/T.V./Post Office)

- | | |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. मैंने रंगीन टेलीविजन खरीदा है। | I have bought a colour television. आइ हैव बॉट अ कलर टेलीविजन. |
| 2. आपका टी.वी. चल रहा है। | Your T.V. is on. योर टी.वी. इज ऑन. |
| 3. मेरा रेडियो बंद है। | My radio is off. माइ रेडियो इज ऑफ़. |
| 4. समाचार सभी स्टेशनों से एक साथ प्रसारित होते हैं। | News bulletin is broadcast simultaneously from all radio stations. न्यूज़ बुलेटिन इज ब्रॉडकास्ट साइमल्टेनियसली फ्रॉम ऑल रेडियो स्टेशन्ज़. |
| 5. मैं टी.वी. देखने का बड़ा शौकीन हूँ। | I'm very fond of watching T.V. आइम वेरी फ़ॉण्ड आफ़ वॉचिंग टी.वी. |
| 6. अब चैनल ज़ी लगा दो। | Now switch on/tune in to channel zee.
नाउ स्विच ऑन/ट्यून् इन टु चैनल ज़ी. |
| 7. डाकिया चिट्ठियां छांट रहा है। | The postman is sorting out the letters.
द पोस्टमैन इज सॉर्टिंग आउट द लैटर्ज़. |
| 8. अगली डाक साढ़े चार बजे निकलेगी। | The next clearance is due at 4.30 P.M.
द नैक्स्ट क्लियरेंस इज ड्यू ऐट फ़ोर-थर्टी पी.एम. |
| 9. डाक दिन में दो समय बंटती है। | The mail is delivered twice a day. द मेल इज डिलिवर्ड ट्वाइस अ डे. |
| 10. मैंने पचास रुपये मनीऑर्डर द्वारा भेजे। | I sent Rs. 50 by money order. आइ सेन्ट रूपीज़ फ़िफ़्टी बाइ मनीआर्डर. |
| 11. रजिस्टर्ड पैकिट पर पूरे टिकट नहीं हैं। | The registered packet needs more stamps.
द रजिस्टर्ड पैकेट नीडज़ मोर स्टैम्प्स. |
| 12. कृपया मनीऑर्डर की रसीद भेजना। | Please acknowledge the money order. प्लीज़ अकनॉल्लिज द मनीऑर्डर. |
| 13. टेलीविजन का हमारे जीवन में बहुत महत्वपूर्ण योगदान है। | The television plays an important role in our daily life. द टेलीविजन प्लेज़ ऐन इम्पोर्टेंट रोल इन आवर डेली लाइफ़. |
| 14. मेरा रेडियो बड़ी साफ़ आवाज़ पकड़ता है। | My radio has a very clear/sharp reception.
माइ रेडियो हैज़ अ वेरी क्लीअर/शार्प रिसेप्शन. |
| 15. क्या तुमने पार्सल का वज़न कर लिया है? | Have you weighed the parcel? हैव यू वेइड द पार्सल? |
| 16. मुझे डाकखाने से कुछ लिफ़ाफ़े तथा इनलैंड शीट्स खरीदने हैं। | I have to buy some envelopes and inland sheets from the post office. आइ हैव टु बाइ सम ऐनवेलप्स ऐंड इनलैंड शीट्स फ़्रॉम द पोस्ट ऑफ़िस. |
| 17. इस चैनल में गड़बड़ी है। | This channel is disturbed. दिस चैनल इज़ डिस्टर्ब्ड. |
| 18. तुमने इसे ठीक से ट्यून् नहीं किया है। | You haven't tuned it properly. यू हैवन्ट ट्यून्ड इट प्रॉपली. |
| 19. डाक विभाग के कर्मचारी हड़ताल पर हैं। | The workers in the postal department are on strike.
द वर्कर्स इन द पोस्टल डिपार्टमेंट आर ऑन स्ट्राइक. |
| 20. इस पत्र पर कितने की टिकट लगेगी? | What will the stamp on this letter cost?
वॉट विल द स्टैम्प ऑन दिस लेटर कॉस्ट ? |

याद रखें (Remember)

* Here's a good government after decades (आज कई दशकों के बाद अच्छी सरकार बनी है) में govern क्रिया में ment लगाने से संज्ञा government बनी है। इस प्रकार कुछ अन्य संज्ञाएं निम्नलिखित हैं —

agree से agreement (समझौता)

amaze से amazement (आश्चर्य)

amend से amendment (सुधार)

argue से argument (तर्क) [यहां argue की e का लोप हो गया है।]

employ से employment (नौकरी)

excite से excitement (जोश)

settle से settlement (निपटना)

He is a civil servant . (वह एक अधिकारी है) इस वाक्य में servant संज्ञा है। अंत में ant वाली कुछ और संज्ञाएं हैं— accountant (लेखापाल), applicant (प्रार्थी), consonant (व्यंजन), defendant (प्रतिवादी), merchant सौदागर आदि। ऊपर दिए गए शब्दों में servant, defendant तथा accountant जैसे शब्द क्रमशः serve, defend तथा account में ' ant ' तथा apply में ' cant ' लगाने से बने हैं। पर कुछ शब्द जैसे merchant और consonant अलग हैं, किसी दूसरे शब्द में जोड़ने से नहीं बने हैं। इसी तरह ' important ' के अंत में ' ant ' है, पर यह संज्ञा नहीं विशेषण है।